



Factura: 002-001-000019248



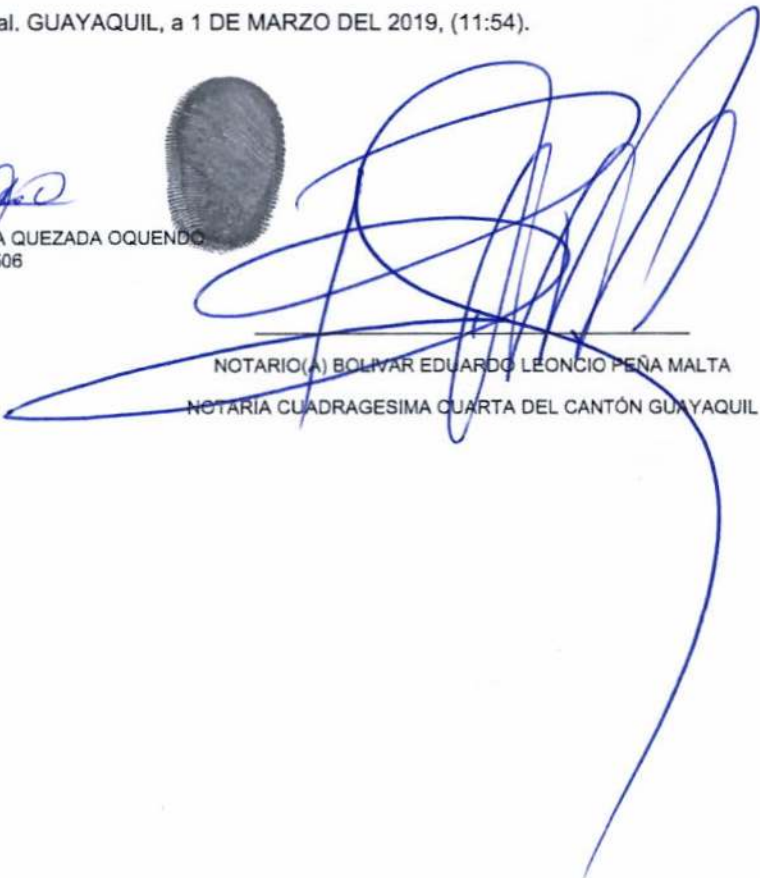
20190901044D00322

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20190901044D00322

Ante mí, NOTARIO(A) BOLIVAR EDUARDO LEONCIO PEÑA MALTA de la NOTARÍA CUADRAGESIMA CUARTA , comparece(n) MARCELA ANDREA QUEZADA OQUENDO portador(a) de CÉDULA 0924261506 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en GUAYAQUIL, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de COMPARECIENTE; quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), SOLICITUD Y CERTIFICADO DE DOMICILIO TRADUCIDO POR QUEZADA OQUENDO MARCELA ANDREA para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. GUAYAQUIL, a 1 DE MARZO DEL 2019, (11:54).


MARCELA ANDREA QUEZADA OQUENDO
CÉDULA: 0924261506




NOTARIO(A) BOLIVAR EDUARDO LEONCIO PEÑA MALTA
NOTARÍA CUADRAGESIMA CUARTA DEL CANTÓN GUAYAQUIL



Finanzamt Muenchen, Abteilung III
Steuernummer 143 / 313 / 61020
Identifikationsnummer (soweit schon erhalten)

Zutreffendes bitte ankreuzen ☒
 Tick if appropriate ☒

I. Antrag

auf Erteilung einer Ansässigkeitsbescheinigung¹ / Certificate of Residence
für Zwecke der Steuerentlastung / for the purpose of tax relief
gemäß dem Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und
according to the Double Taxation Convention between Germany and

Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Name of the other Contracting State

A.) Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen / Information on the taxpayer

Name und Vorname der natürlichen Person bzw. Name der juristischen Person <i>Full name in the case of individuals; name in the case of legal entities</i>	LEDVANCE GmbH	
Geburtsdatum / date of birth:		
Straße, Hausnummer / street, home no.	Parkring 29-33	
Postleitzahl, Wohnort / postcode, city of residence	85748 Garching	
Besteht im Ausland auch eine ständige Wohnstätte? <i>Does a permanent home exist abroad?</i>	☐ ja / yes	☒ nein / no
Wenn ja, liegt der Mittelpunkt der persönlichen und wirtschaftlichen Interessen in der Bundesrepublik Deutschland? <i>If yes, is the centre of personal and economic interests located in Germany?</i>	☐ ja / yes	☐ nein / no
Adresse(n) der ausländischen Wohnstätte(n) <i>Full address of the home(s) abroad</i>		
Liegt der Ort der tatsächlichen Geschäftsleitung der juristischen Person in Deutschland? <i>Is the place of effective management situated in Germany?</i>	☒ ja / yes	☐ nein / no
☐ Die Bescheinigung wird als Gesellschafter der folgenden Personengesellschaft benötigt: Name, Anschrift und Steuer-/Identifikations-Nr. der Personengesellschaft: <i>I need the certificate as a partner of the following partnership: name, full address and tax number of the partnership:</i>		



¹Bitte in zweifacher Ausfertigung einreichen / Please submit in duplicate. Nur im Original gültig / Valid only as original document.

.....
 Identifikationsnummer
 (soweit schon erhalten).....

B.) Angaben über die im Ausland zu entlastenden Einkünfte / Information on the foreign income to be relieved from tax

Art der Einkünfte (z.B. Dividenden, Zinsen, Lizenzgebühren, Vortragshonorare) Type of income (e.g. dividends, interests, royalties, lecturing fees)	Zuflusszeitpunkt (ggf. voraussichtlicher Zuflusszeitpunkt) time of accrual (if necessary, prospective time)	Name und Anschrift des Schuldners der Vergütungen (ausschüttende Gesellschaft) full name and full address of the remuneration debtor (distributing corporation)	Bezeichnung der depotführenden Stelle und Depotnummer name of the depositary bank and deposit no.
Dividends	2019	LEDVANCE S.A. Av. Carlos julio Arosemena km 3,5 via a Daule Edificio Classic - Piso 3 Oficina 302 Guayaquil - Ecuador	

30.11.2019
 Datum / date


 Unterschrift der / des Antragsteller(s) / signature of applicant

**II. Ansässigkeitsbescheinigung der deutschen Finanzverwaltung
 Certificate of Residence from the German Tax Administration**

Für Zwecke der Steuerentlastung ausschließlich hinsichtlich der in Abschnitt I. B. bezeichneten Einkünfte wird bestätigt, dass die / der in Abschnitt I. A. genannte Steuerpflichtige im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Bundesrepublik Deutschland und

For the purpose of tax relief concerning exclusively the type of income mentioned in section I. B., it is here by confirmed that the above mentioned taxpayer in the meaning of the Double Taxation Convention between Germany and
 Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Name of the other contracting state

☒ in der Bundesrepublik Deutschland ansässig ist / is a resident of the Federal Republic of Germany.

☐ im Zeitraum vom bis in der Bundesrepublik Deutschland ansässig war / was a resident of the Federal Republic of Germany from / to

und die in Abschnitt I. A. enthaltenen Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen nach Kenntnis des Unterzeichners richtig sind / and the information concerning the taxpayer provided in section I. A. is correct according to the knowledge of the signatory.

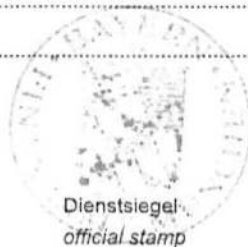
Finanzamt / Tax office Finanzamt Muenchen, Abteilung III

Straße, Hausnummer / street, house no. Katharina-von-Bora-Strasse 4

Postleitzahl, Ort / postcode, city 80333 Muenchen

Telefon / phone +49 89 1252-

11. Dez. 2019
 Datum
 date




 Unterschrift / signature
 Rabi

11-054/09 18

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Fra. Rahl
3. in seiner Eigenschaft als Beauftragte
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der)

Finanzamt München

Bestätigt

5. in München
7. durch Regierung von Oberbayern
8. unter Nr. 11.3-1022- L-18
9. Siegel/Stempel:

6. am 14.12.2018

10. Unterschrift:

in the foreign

Bezeichnung der
depotführenden Stelle und
Depotnummer

name of the depositary bank
and deposit no.

Ralph Dietrich

/ signature of applicant

rwaltung
tration

nfte wird bestätigt, dass
zwischen der

s here by confirmed that the
d

ny.

isässig war / was a

es Unterzeichners richtig
knowledge of the

Finanzamt / Tax office Finanzamt Muenchen, Abteilung III

Straße, Hausnummer / street, house no. Katharina-von-Bora-Strasse 4

Postleitzahl, Ort / postcode, city 80333 Muenchen

Telefon / phone +49 89 1252-

11. Dez. 2018

Datum
date



Dienstsiegel
official stamp

Unterschrift / signature

Rahl



Pag. 1 del original

Agencia Fiscal (SRI Alemán) Múnich Sección Entidades No. Fiscal 143/313/61020 No. Identificación (Siempre que ya lo haya recibido)

Favor marcar con una ☒ lo que corresponda

I. Solicitud

para que se otorgue un Certificado de Domicilio¹
 para efectos de exoneración de impuestos
 según el convenio de Doble imposición entre la República Federal de Alemania y

Ecuador

Nombre del otro estado asociado en el Convenio

A.) Datos acerca de la persona de sujeto pasivo

Apellidos y nombres de la persona natural, o sea, razón social de la persona jurídica	LEDVANCE GMBH
Fecha de nacimiento	
Calle No. De la casa	Parkring 29-33
Código postal, ciudad de domicilio	85748 Garching
¿También existe un domicilio permanente en el extranjero?	☐ sí ☒ no
en caso de que sí, ¿está el centro de sus intereses personales y económicos en la República Federal de Alemania?	☐ sí ☒ no
Dirección (es) de su(s) domicilio (S) en el extranjero	
¿El lugar de la dirección ejecutiva real del negocio de la persona jurídica se encuentra en Alemania?	☒ sí ☐ no
☐ El certificado se requiere como socio de la siguiente sociedad de personas: Nombre, dirección y No. Fiscal/ID de la sociedad de personas	

1 Favor presentar en duplicado. Solo tiene validez el documento original



Pág. 2 del original:

No. Fiscal 143/313/61020
No. Identificación
(Siempre que ya lo haya recibido)

B.) Datos acerca de los ingresos del extranjero a ser exonerados

Tipo de ingresos (p. Ej. Dividendos, intereses, derechos de regalías)	Momento de percibir los ingresos (dado el caso, momento que se espera recibir los ingresos)	Nombre y dirección del sujeto pasivo de las remuneraciones (de la compañía que distribuye los beneficios)	Nombre de la entidad depositaria No. De Cuenta
Dividendos	2019	LEDVANCE S.A. Av. Carlos Julio Arosemena Km 3,5 Vía a Daule Edificio Classic - Piso 3 Oficina 302 Guayaquil-Ecuador	

Fecha 30.11.2018

f.) ilegible por encargo f.) ilegible
Firma del (de los) Solicitante(s)
Ralph Dietrich Bauschke

II. Certificado de domicilio de la Administración Fiscal Alemana

Para efectos de exoneración de impuestos, exclusivamente a lo concerniente a los ingresos indicados en la Sección I.B. por medio de la presente se certifica que el sujeto pasivo mencionado en la Sección I.A en el sentido del Convenio de Doble Imposición entre la república Federal de Alemania y Ecuador Nombre del otro estado contratante ☒ Tiene su domicilio en la República Federal de Alemania ☐ durante el período del ____ hasta el ____ ha tenido su domicilio en la República Federal de Alemania y que los datos indicados en la Sección I. A. acerca de la persona del sujeto pasivo según los conocimientos del suscrito son correctos. Agencia fiscal <u>Múnich Oficina de Impuestos</u> Calle No. <u>Katharina- von – Bora- Str. 4</u> Código postal, ciudad <u>80333 Munich, Alemania</u> Teléfono <u>+49 891252-</u> <u>11.12.2018</u> Fecha  f.) ilegible Firma Rabl
--

2019 09 01 44 D 52

Gobierno de Alta Baviera

APOSTILLE

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por Fran Rabl
3. Actuando en calidad de Editor
4. Y está revestido del sello/timbre de Múnich Oficina de Impuestos

- | | | Certificado |
|------------------------------------|---------------------|-------------|
| 5. En Múnich | 6. El día | 14.12.2018 |
| 7. Por el Gobierno de Alta Baviera | | |
| 8. Con el número | 11.3-1022- L-18 | |
| 9. Sello | 10. Firma | |
| _____ | <u>f.) ilegible</u> | |
| | Schreiner | |

Sello
GOBIERNO DE
ALTA BAVIERA

Traducción elaborada por:



Andrea Quezada Oquendo
CI 0924261506





REPÚBLICA DEL ECUADOR

Dirección General de Registro Civil, Identificación y Cedulación

Dirección General de Registro Civil,
Identificación y Cedulación

2019 09 01 44 D322

CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD

Número único de identificación: 0924261506

Nombres del ciudadano: QUEZADA OQUENDO MARCELA ANDREA

Condición del cedulado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/GUAYAS/GUAYAQUIL/CARBO
(CONCEPCION)

Fecha de nacimiento: 9 DE SEPTIEMBRE DE 1986

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: MUJER

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: ING.EN COMERCIO EXT.

Estado Civil: CASADO

Cónyuge: ORDOÑEZ ROBLES MILTON ARTURO

Fecha de Matrimonio: 19 DE DICIEMBRE DE 2013

Nombres del padre: QUEZADA VALVERDE HIPOLITO MIGUEL

Nacionalidad: ECUATORIANA

Nombres de la madre: OQUENDO LEMA MARCELA DE LAS MERCEDES

Nacionalidad: ECUATORIANA

Fecha de expedición: 19 DE DICIEMBRE DE 2013

Condición de donante: NO DONANTE

Información certificada a la fecha: 1 DE MARZO DE 2019

Emisor: BOLIVAR EDUARDO LEONCIO PEÑA MALTA - GUAYAS-GUAYAQUIL-NT 44 - GUAYAS - GUAYAQUIL



N° de certificado: 196-202-98092



196-202-98092

Lcdo. Vicente Taiano G.

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación

Documento firmado electrónicamente



